



Jahn Local School Council (LSC)/ Concilio Escolar Local (LSC)
11/14/18, 9:30am
Room/Salón 209

LSC Members present/miembros del LSC presentes:
 ('X' signifies attendance/ 'X' significa asistencia)

x	Mary Binder (Parent/ <i>Padre</i>)	x	Merari Camacho (Parent/ <i>Padre</i>)	x	Juliet De Jesus Alejandre (Parent/ <i>Padre</i>)
x	Nicole Abreu Shepard (Parent/ <i>Padre</i>)	x	Natasha Julius (Parent/ <i>Padre</i>)		Susan Bailey (Parent/ <i>Padre</i>)
x	Janet Walsh (Teacher/ <i>Maestro</i>)	x	Libby Roth (Community/ <i>Comunidad</i>)	x	Delia Marrero (Nonteaching/ <i>No docente</i>)
x	Michael Herring (Principal/ <i>Director</i>)		Community Vacancy/ <i>Vacante de comunidad</i>	x	Mahli Wray Teacher/ <i>maestra</i>

Summary of Motions/ Resumen de Mociones

For more details, continue below/ Para más detalles, continúe abajo

Motion/ Moción	Proposed Propone	Second d Apoya	Discussion/ Discusión	Vote/Voto
Approve agenda/ <i>Aprobar agenda</i>	Mary	Juliet	None/ <i>Ninguna</i>	Passed unanimously/ <i>Pasó por unanimidad</i>
Approve Oct minutes/ <i>Aprobar minutas de oct</i>			<i>Correct S. Bailey seconding approval of agenda, Add to vote at Jan meeting on committee bylaws</i>	Will approve min in next regular meeting/ <i>Aprobamos en la próxima reunión regular</i>
Skip first public comment to vote before we lose quorum	Mary	Nicole	Many time-sensitive issues to vote on and with no meeting scheduled for Dec, important we vote before we lose quorum. Public will still have a chance to comment.	Passed unanimously/ <i>Pasó por unanimidad</i>

Budget transfers	Juliet	Libby		Passed unanimously/ <i>Pasó por unanimidad</i>
To approve BAC movie night fundraiser	Mary	Natasha	Raise funds for Las Posadas event (mariachi!)/ <i>Recaudar fondos para Las Posadas (¡mariachi!)</i>	Passed unanimously/ <i>Pasó por unanimidad</i>
To approve Christmas tree sales	Merari	Mary	Same vendor we use for Pumpkin Patch, \$2k for Jahn	Passed unanimously/ <i>Pasó por unanimidad</i>
To consider a proposal for YMCA camp during the summer 2019	Libby	Mary	Better hours, but Cubs camp is free for Jahn students. Could we look into possibility of doing both?	Passed unanimously/ <i>Pasó por unanimidad</i>
To adjourn meeting	Michael	Mary	None/ <i>Ninguna</i>	Passed unanimously/ <i>Pasó por unanimidad</i>

1. **Call to Orden/Llamar a orden: 9:50am**
2. **Attendance and Establish Quorum (7)/Asistencia y establecer quórum (7):**
 - a. 9 members present at 9:50am, Merari arrived 9:55am, Janet and Delia leave at 10:30am, Natasha and Mahli leave at 11:11am (lost quorum), Merari leaves at 11:45am, *9 miembros presentes a las 9:50am. Merari llegó a las 9:55am, Janet y Delia se fueron a las 10:30, Natasha y Mahli se fueron a las 11:11(perdimos quórum), Merari a las 11:45am*
3. **Approval of [Agenda/Aprobación de la agenda](#)**
 - a. Mary moves to approve the agenda, Juliet seconds/ *Mary propone aprobar la agenda , Juliet apoya*
 - b. Agenda approved anonymously/*Agenda aprobada por unanimidad.*
4. **Approval of [Minutes for Oct 2018/Aprobación de los minutos para Oct 2018](#)**
 - a. Two corrections to minutes, we will vote to approve minutes at following meeting/ *Dos correcciones a minutos, votaremos en la próxima reunión.*
5. **Reports/Reportes**
 - A. Read [Principal Report/Reporte del director](#) here. Discussion of the report below. *Lea el reporte en el enlace arriba- discusión del reporte sigue abajo*
 - a. [State of the School/ Estado de la escuela](#): PDF of the presentation Mr. Herring gave before the LSC meeting/ *El documento de la presentación que Mr. Herring dió antes de la reunión del LSC*

- b. Mr. Herring proposed guidelines for efficiency: Start as soon we have quorum, 5 minutes guideline for committee reports, public comments do not become agenda items, can be put on next month's agenda/ *Mr. Herring propone normas para una reunión eficaz: empezar cuando tenemos quórum, límite de 5 minutos para reportes de comités, comentarios del público no se hacen parte de la agenda, se pueden añadir a la agenda el próximo mes*
- c. [New SQRP](#) : Level 2+
- i. [5Essentials](#) survey (Partially Organized): Teacher participation rate low (58.1%), upon reflection Herring believes teachers not having on-contract time to do survey negatively impacted participation rates, believes that teachers perhaps aired grievances on survey, doesn't believe that it is representative of the school as a whole. Mr. Herring states that if we had the same 5essentials as last year we would have gotten Level 1
La encuesta de los maestros (Parcialmente Organizada) participación de los maestros estaba muy bajo, Mr. Herring dice que no tuvieron tiempo pagado para completarla y piensa que por eso participación estaba más bajo que antes. También piensa que algunos maestros manifestaron sus quejas por medio de la encuesta y no piensa que es representante de la escuela en general. Mr. Herring dice que si tuvimos los mismos resultados de los 5Essentials encuesta del año pasado, Jahn habría logrado Nivel 1
 - ii. 2nd grade attainment is very low- root causes? 2nd grade teacher out on maternity leave most of the year. Nicole: Scores have been consistent for last three years though, could there be other root causes? School thinks it is reading that is putting the kids behind, hard to catch up.
El logro del segundo grado en el examen NWEA-MAP está muy bajo- ¿qué podría ser unas razones fundamentales? La maestra de segundo grado estaba
 - iii. We have an achievement gap with our African-American students, Hispanic growth is good. Juliet: Are we having conversations about why there is such an achievement gap? What are systemic barriers, we need to be asking these questions
Tenemos un disparidad entre el logro de los estudiantes Afro-Americanos y otras poblaciones. El crecimiento de los estudiantes hispanos es bueno. ¿Estamos teniendo conversaciones sobre porque hay una disparidad tan grande? Qué son unas barreras sistémicas? Tenemos que estar haciendo estas preguntas.
 - iv. JUMP math: 3rd year using it K-2, first year whole school, STEP started four years ago- Natasha: when do we expect to see consistent growth? How do we use this data to make sure we are making up the gap/stagger?
JUMP matemáticas: es el tercer año usandolo en K-2, primer año usandolo en todos grados. Es el cuarto año usando STEP- ¿cuando estamos esperando ver crecimiento consistente con

estos programas? Cómo estamos usando estos datos para asegurar que estamos avanzando los niños?

- v. New MTSS process is robust, we are expecting to see growth in that/ *El nuevo proceso de MTSS intervenciones académicos es fuerte, esperamos ver crecimiento a través de esto.*
 - vi. Teachers had STEP training, analyzed data for first round of testing/ *Maestros tuvieron más entrenamiento de STEP, analizaron los resultados de la primera administración del STEP*
- d. MTSS conversation/Conversación sobre MTSS:
- i. MTSS tracker (online spreadsheet) we know based on certain data students are entered into that tracker, kids get Tier 2 interventions, [menu of interventions](#) (Intervention Central, easy CBM, FCRR). ELs growth really high
 - ii. MTSS is not a process to get kids an IEP, it's a vehicle for providing supports to kids who need them
MTSS no es un proceso para calificar estudiantes para educación especial, es un vehículo para dar los apoyos e intervenciones necesarios a los niños que los necesitan
 - iv. Do you have to be 3 STEPS or more to qualify for MTSS supports? What are we doing for those less than a year behind but still behind? Given our resources, we have to triage/ *¿Tienes que estar atrasado todo un año o más para calificar a recibir las intervenciones de MTSS? Qué estamos haciendo para los que están menos de un año atrasado pero todavía atrasados? Dado los recursos que tenemos, hay que priorizar*
- e. **ISBE Summative Designation/Designación Sumativo de ISBE:**
- i. Jahn designated Lowest performing (based on PARCC data) See full report linked above/ *ISBE designó a Jahn como "Rendimiento más bajo" (basado en resultados del PARCC). Puedan leer el reporte completo en el enlace arriba.*
 - ii. Low participation rates in test, negative impact on our school, also attendance rate, truancy rate, mobility rate. Because of the designation, possibility of receiving \$100k grant, nothing to do right now, Network chief will let us know when CPS applies for grant. AA performance gap a factor. *Participación baja en los exámenes tuvo un impacto negativo en la designación de la escuela, también asistencia, movilidad (porcentaje de estudiantes que se van de la escuela).*
 - iii. CEO Dr. Jackson [wrote a letter](#) explaining difference between State and SQRP/ *El superintendente escribió una carta explicando la diferencia entre ISBE y SQRP (solamente lo pudo encontrar en inglés)*
 - iv. Do we at some point decide what the improvement plan, who decides how to use the money, when would we get it? No details yet.

¿Si recibimos el dinero, cuándo hacemos el plan de mejorar la escuela y usar los fondos, y quién decide cómo usar los fondos? No hay detalles todavía.

v. PARCC to be administered again this year, but how do we change culture of opting out? How do we encourage participation in testing while not becoming over-focused on testing?

El examen PARCC se administra otra vez este año, pero cómo podemos cambiar la cultura de no tomar el examen? Cómo animar participación en exámenes estandarizados sin enfocarnos demasiado en ellos?

d. **Instructional Leadership Team/Equipo liderazgo de instrucción (ILT)**

i. Grade level meetings planned, using that time for work time, in-house training, instead of going off campus/ *Las reuniones de nivel de grado están planeadas, están usando ese tiempo para trabajar en equipo, entrenamiento aquí en vez de ir a otro lugar para entrenamiento*

e. **CIWP (Plan de mejoramiento continua)**

i. Many components of CIWP action plans complete, ILT very happy with progress! *Muchas partes del plan se han completado, el comité del ILT está feliz con el progreso*

ii. We can add Family engagement to LSC agenda next month/ *Podemos agregar el tema de alcance a familias a la agenda del próximo mes*

f. **PPLC (Professional Personnel Leadership Committee)**

i. First meeting last month, sent out survey/ *Primera reunión fue el último mes, mandaron encuesta a las maestras*

ii. Teachers want a consistent K-8 way to teach phonics to address low attainment in reading/ *Maestros quieren una manera consistente de K-8 grado para enseñar fónica para abordar la cuestión del logro bajo en lectura*

iii. Lots of shifting in reading curriculum, Calkins, Wit and Wisdom, systematic way to teach reading lacking, PPLC looking at different programs that we could potentially buy to translate that data into tier one classroom instruction/ *Hemos tenido muchos cambios en currículo de lectura (Calkins, Wit & Wisdom), necesitamos una manera sistemática para la enseñanza de lectura. PPLC está mirando a diferentes programas que quizás podemos comprar para ayudarnos traducir los datos que tenemos de STEP para la enseñanza de lectura en la clase general*

iv. Wit & Wisdom- not designed to teach reading, we use STEP data and guided reading (a best practice, not a curriculum)/ *Wit & Wisdom no está diseñado a enseñar cómo leer, usamos los datos de STEP y lectura guiada en grupo pequeño para eso (un práctica, no un currículo)*

v. Jigsaw programs and research/ *Cada miembro investigará diferentes programas y darán recomendaciones al LSC*

vi. Mallory (K), Tim (middle school LBS), Mahli (middle school writing), Walsh (3rd grade)

vii. Reached out to Uchicago STEP for program recommendations/ *El PPLC hablaron con Uchicago STEP para recomendaciones*

viii. What about Pre-K? District mandates Creative Curriculum/ *El distrito decide el currículo de PreK*

**Motion to skip first public comment opportunity to vote before we lose quorum, Mary motions, Nicole seconds, passes unanimously/ *Mary mociona omitir la primera participación del público para votar antes de perder quórum. Nicole apoya, se pasa por unanimidad.*

6. Public Comment/ Comentario Público

- Moved to the end to allow LSC to vote before losing quorum/ *Se mudó al final para dejar que el LSC vote antes de perder quórum*

7. Old Business/ Asuntos viejos

- LSC email/comment link on the school website/ *LSC correo electrónico /LSC enlace de comentarios en el sitio web de la escuela*
 - We can have an email address, comment box on Jahn website, we can do a comment box in office and parent room/ *Sí podemos tener una dirección de email para el LSC, una manera de dejar comentario en el website de Jahn y una caja en la oficina para dejar comentario para el LSC*
- LSC Vacancy - Community Rep /*Vacancias de LSC - Representante de la comunidad*
 - We received an application for vacancy!/ *¡Recibimos una aplicación para el vacante!*
- Options for offering translation during LSC meetings and other school events/ *Opciones para ofrecer traducción durante reuniones de LSC y otros eventos escolares*

8. New Business/Asuntos Nuevos

- Pre -K Enrichment Vendor Contracts/ *Contratos de proveedores de enriquecimiento de Pre-K*
 - We have 14K for preschool enrichment for full day preschool only. Proposal to spend the money on Unicoi and Green explorers, they have submitted proposals, a CPS employee will need to stay in the room/ *Tenemos \$14mil para enriquecimiento de las clases de pre-escolar (día completo solamente). Se propone usar el dinero para clases de "Green Explorers" y "Unicoi". Estas compañías han sometido sus propuestas- un empleado de CPS tendría que estar presentes durante clases de enriquecimiento*
 - Was there an RFP? That would be a good idea, to make it an open and transparent process/ *¿Tuvimos una pedida oficial de propuestos? Eso sería buena idea para asegurar que el proceso .*
 - Can we set up a special meeting first week of December
 - Vote on both at special meeting, tabled for now.
- 2018-2019 Budget Transfers/*Transferencias de presupuesto 2018-2019*
 - Juliet motions, Libby seconds, passes unanimously/ *Juliet propone, Libby apoya, pasa por unanimidad*
- Fundraisers (Outside Vendors)/*Recaudación de fondos (proveedores externos)*
Use of School Facilities/*Uso de instalaciones escolares*
 - BAC Movie Night/*Noche de película*
 - Anticipated profit \$200/ *Recaudación de fondos anticipado: \$200*
 - Mary proposes/Natasha seconds, passes unanimously + use of facilities for movie night/ *Mary propone, Natasha apoya, pasa por unanimidad + el uso del edificio para el evento*

- Christmas Tree Sales/ *Venta de arboles de Navidad*,
 - Same vendor from last year, provides pumpkins for PP, they cut us a check for \$2k Merari proposes, Mary seconds, passes unanimously/ *Mismo vendedor del año pasado, el que trae las calabazas para PP, nos da \$2,000. Merari propone, Mary apoya, pasa por unanimidad*
- YMCA Summer Camp/ *YMCA campamento de verano*
 - Wall to wall camp, 8-6 full day camp, hamlin park, swimming, open to the public, probably wouldn't be able to do Cubs camp/ *El camp de YMCA usaría toda la escuela, sería todo el día de 8am-6pm, paseos a Hamlin Park, natación en el YMCA, abierto a todos niños del público- probablemente no se puede hacer ambos el YMCA y el Cubs camp*
 - Do Jahn students get priority? Not sure./ *¿Estudiantes de Jahn tienen prioridad? No se sabe en este momento*
 - Anticipated revenue? Ask facilities dept for what's reasonable?/ *¿Qué son los ingresos anticipados? Podemos preguntar CPS que es razonable?*
 - Can we look at the opportunity at doing both? Cubs is free and for Jahn students / *Podemos investigar la posibilidad de hacer los dos campamentos? Cubs es gratis y es solamente para estudiantes de Jahn*
 - We do not charge for use of space for Green Explorers or Unicoi/ *No cobramos para usar la escuela para los clubs de "Green Explorers" o "Unicoi"*
 - Libby moves, Mary seconds to consider camp, passes unanimously/ *Libby propone considerar el campamento, Mary apoya, pasa por unanimidad*

Committee reports continued... /*Reportes de comites continuado...*

- B. PAC (*Comité Asesor de Padres*)
 - a. [See report here/ Lea reporte aquí](#)
 - b. Mr. Herring says he is still waiting on Chief on use of the Parent Room/ *Mr. Herring dice que todavía está esperando por una respuesta del Chief sobre el uso del cuarto de padres*
- C. BAC (*Comité Asesor Bilingüe*)
 - a. [See report here/Lea reporte aquí](#)
- D. FOJ (*Amigos de Jahn*)
 - a. [See report here/Lea reporte aquí](#)
- E. JAC (*Jahn Concilio de Arte*)
 - a. None/*Ninguna*
- F. Diverse Learner Council (*Jahn Concilio de Aprendizajes Diversos*)
 - a. [See report here/ Lea el reporte aquí](#)

9. Public Comment/ *Comentario Público*

- Parent: 5essentials survey did not get discussed in depth, very concerned about 20 out of 22 K students not meeting grade level expectations/ *La encuesta de "5Essentials" no se discutió en detalle, un padre tuvo preocupaciones sobre el hecho que 20 de los 22 estudiantes de K no lograron estar al nivel de grado en lectura*

- Community member:
 - Offering more opportunity for public comment- we want parents to feel engaged and not excluded , maybe move public comment after principal report/ *Ofrecer más oportunidad para participación del público- queremos que padres se sientan incluidos- quizás mover participación después del reporte del director*
 - How are we helping students understand how to take a test (test prep)/ *¿Cómo estamos preparando a nuestros estudiantes para tomar estos exámenes?*
 - Herring: I don't mean that we aren't prepping kids for taking the test, we just don't want a test prep culture at the school, kids should come to school for a love of learning. We do not want drill and kill/ *No quiero decir que no estamos preparando a los estudiantes, es que no queremos una cultura en la escuela que todo es preparar para los exámenes. Niños deberían venir a la escuela para desarrollar un*
 - Target gives gift cards (\$40), if you get on their list, you'll get more/ *Target da tarjetas de regalo de \$40 por lo menos para escuelas, si nos ponemos en su lista, puede ser que den más*
 - Who is responsible for MTSS tracking/data, how is that going to be done?/ *Quién tiene la responsabilidad de manejar el data de las intervenciones de MTSS?*
 - Our counselor is the coordinator, each grade level has time built in per their contract once a month, entrance criteria, but not an exit criteria, ILT comes together regularly to figure out what that is, in the new year?/ *Nuestra consejera es la coordinadora, cada grado tiene tiempo una vez al mes en su contrato para analizar el data, hay criterio para entrar en MTSS pero no para salir. El ILT se juntará en el año nuevo para discutir esto.*

10. **Adjourn/Cierre** Mr. Herring motions, Mary seconds, 12:15pm